

# People First Language

## What do you call a person with a disability? *A person.*

What words define who you are? The color of your skin or hair? Your age? Your weight? Of course not.

When words alone define a person, the result is a label—a label that often reinforces barriers created by negative and stereotypical attitudes. Every individual deserves to be treated with dignity and respect—regardless of gender, ethnicity, religion, sexual orientation, hair color, or anything else.

### People First Language

People First Language is an objective and respectful way to speak about people with disabilities by emphasizing the person first, rather than the disability. It acknowledges what a person *has*, and recognizes that a person *is not* the disability. In putting the person before the disability, People First Language highlights a person's value, individuality and capabilities.

### What should you say?

When referring to individuals with disabilities, be considerate when choosing your words. Focus on the person—and never use terms that label, generalize, stereotype, devalue or discriminate. Unless it is relevant to the conversation, you don't even need to refer to or mention the disability.

The following chart has some examples of People First Language.

Say This	Not This
people with disabilities	the handicapped, the disabled
people without disabilities	normal, healthy, whole or typical people
person who has a congenital disability	person with a birth defect
person who has (or has been diagnosed with)...	person afflicted with, suffers from, a victim of...
person who has Down syndrome	Downs person, mongoloid, mongol
person who has (or has been diagnosed with) autism	the autistic
person with quadriplegia, person with paraplegia, person diagnosed with a physical disability	a quadriplegic, a paraplegic
person with a physical disability	a cripple
person of short stature, little person	a dwarf, a midget
person who is unable to speak, person who uses a communication device	dumb, mute
people who are blind, person who is visually impaired	the blind
person with a learning disability	learning disabled
person diagnosed with a mental health condition	crazy, insane, psycho, mentally ill, emotionally disturbed, demented
person diagnosed with a cognitive disability or with an intellectual and developmental disability	mentally retarded, retarded, slow, idiot, moron
student who receives special education services	special ed student, special education student
person who uses a wheelchair or a mobility chair	confined to a wheelchair; wheelchair bound
accessible parking, bathrooms, etc.	handicapped parking, bathrooms, etc.

# Idioma de las Personas Primero

## ¿Cómo se le llama a una persona con una discapacidad? *Una persona.*

¿Cuáles son las palabras que lo definen a usted cómo es? ¿El color de su piel o de su cabello? ¿Su edad? ¿Su peso? Claro que no.

Cuando sólo se usan palabras para definir a una persona, el resultado es una etiqueta (una etiqueta refuerza las barreras que se crean por actitudes negativas y estereotípicas). Cada individuo merece ser tratado con dignidad y respeto, sin importar su sexo, origen étnico, religión, orientación sexual, color de su cabello, o ninguna otra cosa.

### Idioma de las Personas Primero

El Idioma de las Personas Primero es una forma objetiva y respetuosa de hablar acerca de las personas con discapacidades al hacer énfasis en la persona primero, en vez de su discapacidad. Reconoce lo que la persona tiene, y reconoce que una persona no es la discapacidad. Al poner a la persona antes de la discapacidad, el Idioma de las Personas Primero destaca el valor, la individualidad y las capacidades de una persona.

### ¿Qué debe decir?

Cuando se dirige a individuos con discapacidades sea cuidadoso con las palabras que selecciona. Enfóquese en la persona (y nunca use palabras que etiquetan, generalizan, encasillan o discriminan). No necesita hacer referencia o mencionar la discapacidad, salvo que sea relevante para la conversación.

La siguiente tabla muestra algunos ejemplos del Idioma de las Personas Primero.

Diga esto	No esto
personas con discapacidades	los discapacitados, los inválidos
personas sin discapacidades	personas normales, sanas, enteras o típicas
personas que tienen una discapacidad congénita	personas con un defecto de nacimiento
persona que tiene (o ha sido diagnosticada con)...	persona aquejada con, sufre de, una víctima de...
persona que tiene síndrome de Down	persona Down, mongólico
persona que tiene (o ha sido diagnosticada con) autismo	el autista
persona con tetraplejia, persona con paraplejia, persona diagnosticada con una discapacidad física	una tetrapléjico, un parapléjico
persona con una discapacidad física	un tullido
persona de estatura corta, persona pequeña	un enano
persona incapaz de hablar, persona que usa un dispositivo de comunicación	tonto, mudo
personas que están ciegas, personas con problemas de la vista	los ciegos
persona con una discapacidad del aprendizaje	discapacitado en el aprendizaje
persona diagnosticada con una condición de salud mental	loco, psicópata, enfermo mental, trastornado emocional, demente
persona diagnosticada con una discapacidad cognitiva o con una discapacidad intelectual o en el desarrollo	retardado mental, retardado, lento, idiota, tarado
estudiante que recibe servicios educativos especiales	estudiante de educación especial, estudiante "special ed"
persona que usa una silla de ruedas o silla para la movilidad	limitado a una silla de ruedas, constreñido a una silla de ruedas
estacionamiento, servicios sanitarios accesibles, etc.	estacionamiento, servicios sanitarios accesibles, etc. para discapacitados